

Wersja w języku polskim - obowiązującym dokumentem  
przyjętym przez Komitet Światowego Dziedzictwa jest wersja w języku angielskim

**WHC-15/39.COM/10A**

2015 rok

jęz. oryginału: angielski

**Raport końcowy z wyników II cyklu  
sprawozdawczości okresowej w regionie Europy  
oraz plan działania**

**Część III. Decyzja Komitetu Światowego  
Dziedzictwa UNESCO**

## Decyzja 39 COM 10A.1

Komitet Światowego Dziedzictwa,

1. zapoznawszy się z Dokumentem WHC-15/39.COM/10A,
2. mając na uwadze Decyzje **36 COM 10B**, **37 COM 10B** i **38 COM 10A.2**, przyjęte odpowiednio na jego 36. (Petersburg, 2012), 37. (Phnom Penh, 2013) i 38. (Doha, 2014) sesji,
3. wyraża swoją szczerą wdzięczność za znaczące starania podjęte przez wszystkie Państwa-Strony w Europie w związku ze składaniem kwestionariuszy sprawozdawczości okresowej oraz dzięki wszystkim punktom kontaktowym i zarządcom miejsc za ich udział i poświęcenie;
4. dziękuje również władzom Azerbejdżanu, Belgii, Czech, Estonii, Finlandii, Francji, Gruzji, Niemiec, Islandii, Irlandii, Izraela, Włoch, Malty, Holandii, Rumunii i Szwecji za wsparcie w organizacji spotkań regionalnych i subregionalnych we współpracy z Centrum Światowego Dziedzictwa od chwili zakończenia I cyklu sprawozdawczości okresowej;
5. dziękuje również władzom fińskim za zakończoną sukcesem organizację końcowego spotkania regionalnego (Helsinki, Finlandia, 1-2 grudnia 2014 r.), na którym omawiano wyniki II cyklu sprawozdawczości okresowej oraz opracowano, przy aktywnym udziale punktów kontaktowych, Ramowy plan działania dla Europy;
6. pochwala Centrum Światowego Dziedzictwa za stworzenie wielu narzędzi stanowiących wskazówki i pomoc dla punktów kontaktowych i zarządców miejsc (internetowa platforma sprawozdawczości okresowej, przewodnik, filmy instruktażowe, FAQ), za wsparcie techniczne udzielone w czasie wykonywania zadania, za udostępnienie na swojej stronie internetowej w porozumieniu z Państwami-Stronami sprawozdań podsumowujących dot. każdego dobra niezwłocznie po ich otrzymaniu, gdy tylko było to możliwe, oraz za udostępnienie zestawu danych dot. danego kraju zebranego w ramach sprawozdawczości okresowej odpowiednim władzom krajowym;
7. z zadowoleniem przyjmuje Raport końcowy z II cyklu sprawozdawczości okresowej w Europie i zachęca Państwa-Strony do rozpowszechniania Raportu wśród stosownych interesariuszy w regionie;
8. przyjmuje do wiadomości i zatwierdza Ramowy plan działania dla Europy w ramach II cyklu („Helsiński plan działania”) oraz jego trzy najważniejsze cele (identyfikację i ochronę wyjątkowej uniwersalnej wartości, skuteczne zarządzanie dobrami światowego dziedzictwa, podniesienie świadomości na temat konwencji), oraz z wdzięcznością zauważa wspólne wysiłki Centrum Światowego Dziedzictwa, punktów kontaktowych oraz Organizacji Doradczych podjęte w celu opracowania Ramowego planu działania w innowacyjnym formacie w celu ułatwienia jego dostosowania do strategii krajowych, subregionalnych i regionalnych;
9. gorąco zachęca Państwa-Strony do włączenia wszystkich istotnych elementów Helsińskiego planu działania do swoich ogólnokrajowych strategii dot. światowego dziedzictwa;

10. Zachęca również Państwa-Strony do wykorzystania wszystkich przekazanych im podczas II cyklu sprawozdawczości okresowej danych i informacji w celu realizacji Planu działania na wszystkich poziomach, w szczególności w odniesieniu do zarządzania dobrami światowego dziedzictwa (w tym planów zarządzania, strategii zrównoważonej turystyki, strategii przygotowania na katastrofy i zagrożenia itp.);
11. zachęca również Państwa-Strony do współpracy na poziomie regionalnym oraz/lub subregionalnym w celu zapewnienia realizacji niniejszego Planu działania, np. poprzez organizację regularnych spotkań (sub)regionalnych;
12. wzywa Państwa-Strony do przeznaczenia niezbędnych zasobów technicznych i finansowych na potrzeby realizacji Planu działania na wszystkich poziomach oraz wzywa także Centrum Światowego Dziedzictwa i Organizacje Doradcze do zapewnienia wsparcia technicznego na prośbę Państw-Stron;
13. z radością przyjmuje inicjatywę Centrum Światowego Dziedzictwa dotyczącą udostępniania co dwa lata wyników krótkiej ankiety monitoringowej Państwom-Stronom, aby pomóc im w realizacji Planu działania, oraz zachęca Państwa-Strony do aktywnego wsparcia tej pilotażowej inicjatywy kontrolnej;
14. podejmuje decyzję, iż istotne zmiany granic i kryteriów (ponowne nominacje), o które wniosowały Państwa-Strony w Europie w ramach działań następczych po II cyklu sprawozdawczości okresowej, nie będą wliczane do limitu dwóch nominacji rocznie na Państwo-Stronę nałożonego w paragrafie 61 Wytycznych operacyjnych, przy czym będą one nadal wliczane do ogólnego rocznego limitu kompletnych nominacji określonego w Wytycznych operacyjnych. Niniejsza decyzja dotyczy terminów **1 lutego 2016 r.** oraz **1 lutego 2017 r.** dla Europy, po których na nowo obowiązywać będą standardowe limity przewidziane w paragrafie 61;
15. zauważa również, że działania wynikające z II cyklu sprawozdawczości okresowej mają istotne skutki w zakresie zasobów i nakładu pracy dla Centrum Światowego Dziedzictwa, Organizacji Doradczych i Państw-Stron oraz zachęca Państwa-Strony nie tylko do udostępnienia na poziomie krajowym wszystkich zasobów niezbędnych do realizacji tychże działań, ale również do wspierania Centrum Światowego Dziedzictwa i Organizacji Doradczych;
16. wzywa wreszcie Centrum Światowego Dziedzictwa do przygotowania raportu na temat postępów w realizacji działań wynikających z II cyklu sprawozdawczości okresowej do analizy podczas jego 40. sesji w 2016 r.